Oslo kommune
Bydel St. Hanshaugen

Protokoll 10/13

Møte:	Bydelsutvalget
Møtested:	Akersbakken 27, kantina
Møtetid:	Tirsdag 17. desember 2013 kl. 18.00
Sekretariat:	23 47 52 03

Møteleder: Torunn Husvik (A)

Tilstede:
Gudmund Brede (A)
Marte Bay Haugen (SV)
Runa Fjellanger (R)
Lars Erik Becken (H)
Maria Badea (H)
Henning Mathisen (H)
Thordis Widvey Haugen (H)
Karl Arthur Giverholt (V)

Forfall:
Sindre Buchanan (MdG)
Tormod Hermansen (A)
Anne Lise Ryel (A)
Terje Wenum (SV)
Torill Fiskerstrand (H)
Torkild Strandvik (uav)

Som vara møtte:
Isa Maline Isene (MdG) for Sindre Buchanan (MdG)
Vegard Wennesland (A) for Tormod Hermansen (A)
Trond Jensrud (A) for Anne Lise Ryel (A) til budsjettbehandlingen
Olav Bye (H) for Torill Fiskerstrand (H)
Kjartan Almenning (V) for Torkild Strandvik (uav)

I tillegg møtte:
Bydelsdirektør Ellen Oldereid
Avdelingsdirektør Sven Bue Berger
Avdelingsdirektør Kjersti Halvorsen
Avdelingsdirektør Ole Kristian Brastad

Møtesekretær: Kristin Kaus

Åpen halvtime
Til budsjettet
Jorid Tharaldsen – St. Hanshaugen eldresenter
Ivar Børsheim – eldrerådet
Sunniva Sved Johnsen – Frivilligsentralen

Godkjenning av innkalling
Godkjent

Godkjenning av sakskart
Godkjent

Informasjon
Eventuelt

Saker behandlet under møte
Sak 97 /13 BU-protokoll november 2013 1
Sak 98 /13 Protokoller desember 2013 1
Sak 99 /13 Munch-museum - området Bjørvika B5 gnr/bnr 234/41 - kunngjøring om offentlig ettersyn - detaljregulering med konsekvensutredning 1
Sak 100 /13 Virksomhetsplan 2014 - St. Hanshaugen frivilligsentral 2
Sak 101 /13 Møteplan 2014 3
Sak 102 /13 Økonomisk status for november 2013 6
Sak 103 /13 Bydelsdirektørens forslag til budsjett 2014 og økonomiplan 2014 - 2017 7
Sak 104 /13 Nytt valgoppgjør og andre oppnevninger desember 2013 31
Referatsaker 33

Sak 97 /13 BU-protokoll november 2013

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
Godkjent

Votering:
Enstemmig vedtatt

Vedtak:
Godkjent

Sak 98 /13 Protokoller desember 2013

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
Tatt til orientering

Votering:
Enstemmig vedtatt

Vedtak:
Tatt til orientering

Sak 99 /13 Munch-museum - området Bjørvika B5 gnr/bnr 234/41 - kunngjøring om offentlig ettersyn - detaljregulering med konsekvensutredning

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
Bydelsutvalget ønsker å sette fokus på tilgjengelighet og universell utforming i planområdet, både innendørs og på uteområdene. Bydelsutvalget mener at dette best kan sikres gjennom et tett samarbeid med representanter fra de funksjonshemmedes organisasjoner i det videre arbeidet.

Behandling:
Tilleggsforslag fra Karl Arthur Giverholt (V)
Bydelsutvalget ser at det planlegges for kun av- og påstigningsplasser for bussene, og at det forutsettes at bussparkering må løses utenfor planområdet. Bydelsdirektøren tror dette kan bli en logistikkmessig utfordring, som forutsetter god informasjon ut mot de ulike buss-selskapene.
Bydelsutvalget mener det ideelt sett, for å unngå barrierevirkningen som parkeringsområdet vil medføre, burde legges opp til adkomst for biler, varelevering og busser under bakkenivå. For å redusere den visuelle effekten av bussoppstillingsplassene i området må derfor et minimumskrav være at området beplantes med trær og tregrupper av noe størrelse.

Alle tiltak innen planområdet skal ha høy miljøkvalitet og lav miljøbelastning. Bydelsutvalget mener at kravene som fremgår av reguleringsbestemmelsene er omfattende. Imidlertid må det

stilles dokumentasjonskrav for hvordan relevante tema i bindende dokumenter vil bli fulgt opp.
Det må stilles krav om detaljert redegjøring for de valgte løsninger ved de enkelte søknadspliktige tiltak.

Bydelsutvalget ber om at det ved utformingen av uterommene og ved utvelgelse av vegetasjonen i uterommene vektlegges planter og vekster som gir gode forhold for pollinerende insekter samt planter som i minst mulig grad har negativ påvirkning på allergikere.

Votering:
Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt
Tilleggsforslag fra Giverholt enstemmig vedtatt

Vedtak:
Bydelsutvalget ønsker å sette fokus på tilgjengelighet og universell utforming i planområdet, både innendørs og på uteområdene. Bydelsutvalget mener at dette best kan sikres gjennom et tett samarbeid med representanter fra de funksjonshemmedes organisasjoner i det videre arbeidet.

Bydelsutvalget ser at det planlegges for kun av- og påstigningsplasser for bussene, og at det forutsettes at bussparkering må løses utenfor planområdet. Bydelsdirektøren tror dette kan bli en logistikkmessig utfordring, som forutsetter god informasjon ut mot de ulike buss-selskapene.
Bydelsutvalget mener det ideelt sett, for å unngå barrierevirkningen som parkeringsområdet vil medføre, burde legges opp til adkomst for biler, varelevering og busser under bakkenivå. For å redusere den visuelle effekten av bussoppstillingsplassene i området må derfor et minimumskrav være at området beplantes med trær og tregrupper av noe størrelse.

Alle tiltak innen planområdet skal ha høy miljøkvalitet og lav miljøbelastning. Bydelsutvalget mener at kravene som fremgår av reguleringsbestemmelsene er omfattende. Imidlertid må det stilles dokumentasjonskrav for hvordan relevante tema i bindende dokumenter vil bli fulgt opp.
Det må stilles krav om detaljert redegjøring for de valgte løsninger ved de enkelte søknadspliktige tiltak.

Bydelsutvalget ber om at det ved utformingen av uterommene og ved utvelgelse av vegetasjonen i uterommene vektlegges planter og vekster som gir gode forhold for pollinerende insekter samt planter som i minst mulig grad har negativ påvirkning på allergikere.

Sak 100 /13 Virksomhetsplan 2014 - St. Hanshaugen frivilligsentral

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
Bydelsutvalget tar virksomhetsplan 2014 for St. Hanshaugen Frivilligsentral til orientering.

Votering:
Enstemmig vedtatt

Vedtak:
Bydelsutvalget tar virksomhetsplan 2014 for St. Hanshaugen Frivilligsentral til orientering.

Sak 101 /13 Møteplan 2014

MØTEPLAN 2014

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

UTVALG	MØTE	FRIST FOR SAKER
BYDELSUTVALGET (BU)	Tirsdag kl. 18.00	Tirsdag
	25. februar	04. februar
	25. mars	04. mars
	29. april	03. april MERK !!!
	27. mai	06. mai
	--- juni budsjettkonferanse	----------
	17. juni	27. mai
	26. august	05. august
	30. september	09. september
	29. oktober	07. oktober
	-- november budsjettkonferanse	----------
	25. november	04. november
	16. desember	25. november
ARBEIDSUTVALGET (AU)	Torsdag kl. 18.00	Tirsdag
	23. januar	07. januar
	20. februar (vinterferie)	04. februar
	20. mars	04. mars
	24. april	03. april MERK !!!
	22. mai	06. mai
	12. juni	27. mai
	21. august	05. august
	25. september	09. september
	23. oktober	07. oktober
	20. november	04. november
	11. desember	25. november
ELDRERÅDET (ER)	Tirsdag kl.15.00	Tirsdag
	18. februar (vinterferie)	04. februar
	18. mars	04. mars
	22. april	03. april MERK !!!
	20. mai	06. mai
	10. juni	27. mai
	19. august	05. august
	23. september	09. september
	21. oktober	07. oktober
	18. november	04. november
	09. desember	25. november
HELSE- OG SOSIALKOMITEEN (HSK)	Tirsdag kl. 18.00	Tirsdag
	18. februar (vinterferie)	04. februar
	18. mars	04. mars
	22. april	03. april MERK !!!
	20. mai	06. mai
	10. juni	27. mai

	19. august	05. august
	23. september	09. september
	21. oktober	07. oktober
	18. november	04. november
	09. desember	25. november
RÅD FOR FUNKSJONSHEMMEDE (RFF)	Tirsdag kl. 17.00	Tirsdag
	18. februar (vinterferie)	04. februar
	18. mars	04. mars
	22. april	03. april MERK !!!
	20. mai	06. mai
	10. juni	27. mai
	19. august	05. august
	23. september	09. september
	21. oktober	07. oktober
	18. november	04. november
	09. desember	25. november
UNGDOMSRÅDET (UR)	Tirsdag kl. 16.30	Tirsdag
	18. februar (vinterferie)	04. februar
	18. mars	04. mars
	22. april	03. april MERK !!!
	20. mai	06. mai
	10. juni	27. mai
	19. august	05. august
	23. september	09. september
	21. oktober	07. oktober
	18. november	04. november
	09. desember	25. november
OPPVEKST-, KULTUR- OG FRIVILLIGHETSKOMITEEN (OKF)	Onsdag kl. 18.00	Tirsdag
	19. februar (vinterferie)	04. februar
	19. mars	04. mars
	23. april	03. april MERK !!!
	21. mai	06. mai
	11. juni	27. mai
	20. august	05. august
	24. september	09. september
	22. oktober	07. oktober
	19. november	04. november
	10. desember	25. november
MILJØ- OG BYUTVIKLINGKOMITEEN (MBK)	Onsdag kl. 18.00	Tirsdag
	19. februar (vinterferie)	04. februar
	19. mars	04. mars
	23. april	03. april MERK !!!
	21. mai	06. mai
	11. juni	27. mai
	20. august	05. august
	24. september	09. september
	22. oktober	07. oktober
	19. november	04. november
	10. desember	25. november

Behandling:
Bydelsutvalget har vedtatt en møterekke i minus og denne vil komme i mai, bortsett fra arbeidsutvalget. Alle møter i juni kommer en uke tidligere.

Votering:
Bydelsdirektørens forslag satt opp mot bydelsutvalget forslag og falt enstemmig.

Vedtak:

UTVALG	*MØTE*	*FRIST FOR SAKER*
BYDELSUTVALGET (BU)	*Tirsdag kl. 18.00*	*Tirsdag*
	25. februar	*04. februar*
	25. mars	*04. mars*
	29. april	*03. april MERK !!!*
	--- juni budsjettkonferanse	*----------*
	10. juni	*20. mai*
	26. august	*05. august*
	30. september	*09. september*
	29. oktober	*07. oktober*
	-- november budsjettkonferanse	*----------*
	25. november	*04. november*
	16. desember	*25. november*
ARBEIDSUTVALGET (AU)	*Torsdag kl. 18.00*	*Tirsdag*
	23. januar	*07. januar*
	20. februar (vinterferie)	*04. februar*
	20. mars	*04. mars*
	24. april	*03. april MERK !!!*
	22. mai	*06. mai*
	05. juni	*20. mai*
	21. august	*05. august*
	25. september	*09. september*
	23. oktober	*07. oktober*
	20. november	*04. november*
	11. desember	*25. november*
ELDRERÅDET (ER)	*Tirsdag kl.15.00*	*Tirsdag*
	18. februar (vinterferie)	*04. februar*
	18. mars	*04. mars*
	22. april	*03. april MERK !!!*
	03. juni	*20. mai*
	19. august	*05. august*
	23. september	*09. september*
	21. oktober	*07. oktober*
	18. november	*04. november*
	09. desember	*25. november*
HELSE- OG SOSIALKOMITEEN (HSK)	*Tirsdag kl. 18.00*	*Tirsdag*
	18. februar (vinterferie)	*04. februar*
	18. mars	*04. mars*
	22. april	*03. april MERK !!!*
	03. juni	*20. mai*
	19. august	*05. august*
	23. september	*09. september*

	21. oktober	*07. oktober*
	18. november	*04. november*
	09. desember	*25. november*
RÅD FOR FUNKSJONSHEMMEDE (RFF)	*Tirsdag kl. 17.00*	*Tirsdag*
	18. februar (vinterferie)	*04. februar*
	18. mars	*04. mars*
	22. april	*03. april MERK !!!*
	03. juni	*20. mai*
	19. august	*05. august*
	23. september	*09. september*
	21. oktober	*07. oktober*
	18. november	*04. november*
	09. desember	*25. november*
UNGDOMSRÅDET (UR)	*Tirsdag kl. 16.30*	*Tirsdag*
	18. februar (vinterferie)	*04. februar*
	18. mars	*04. mars*
	22. april	*03. april MERK !!!*
	03. juni	*20. mai*
	19. august	*05. august*
	23. september	*09. september*
	21. oktober	*07. oktober*
	18. november	*04. november*
	09. desember	*25. november*
OPPVEKST-, KULTUR- OG FRIVILLIGHETSKOMITEEN (OKF)	*Onsdag kl. 18.00*	*Tirsdag*
	19. februar (vinterferie)	*04. februar*
	19. mars	*04. mars*
	23. april	*03. april MERK !!!*
	04. juni	*20. mai*
	20. august	*05. august*
	24. september	*09. september*
	22. oktober	*07. oktober*
	19. november	*04. november*
	10. desember	*25. november*
MILJØ- OG BYUTVIKLINGKOMITEEN (MBK)	*Onsdag kl. 18.00*	*Tirsdag*
	19. februar (vinterferie)	*04. februar*
	19. mars	*04. mars*
	23. april	*03. april MERK !!!*
	04. juni	*20. mai*
	20. august	*05. august*
	24. september	*09. september*
	22. oktober	*07. oktober*
	19. november	*04. november*
	10. desember	*25. november*

Sak 102 /13 Økonomisk status for november 2013

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
Økonomisk status for november 2013 tas til orientering.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:
Økonomisk status for november 2013 tas til orientering.

Sak 103 /13 Bydelsdirektørens forslag til budsjett 2014 og økonomiplan 2014 - 2017

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Budsjett per resultatenhet: Administrasjonsavdelingen - ADA og bydelsdirektøren – BD

Administrasjons-avdelingen	Bydelsdirektøren	Sum ADA og BD
20 103	14 936	35 039

Budsjett per resultatenhet: Oppvekst- og nærmiljøavdelingen – ONA

Søknadskontor barnehager	Helse- og miljøseksjonen	Oppvekst-seksjonen	Barnevern seksjonen	Stab ONA	Sum ONA
179 386	36 632	141 447	48 752	887	407 104

Budsjett per resultatenhet: Velferds- og helseavdelingen - VHA

Økonomisk sosialhjelp og kvalifisering	Sosialtjenesten	Søknadskontoret for velferds- og helsetjenester	Boligkontoret	Hjemme-baserte tjenester	Stab VHA	Sum VHA
83 706	38 696	172 014	14 060	92 831	896	402 203

Total Bydelen	**844 346**

Budsjett per funksjonsområde og KOSTRA-funksjon

Funksjonsområde 1: Helse, sosial & nærmiljø

KOSTRA-funksjon	Navn	Budsjett 2014
100	Politiskstyring og kontrollorganer	1 021
120	Administrasjon	27 699
180	Diverse fellesutgifter	8 107
233	Annet forebyggende helsearbeid	2 945
241	Diagnose, behandling og rehabilitering	15 621
242	Råd, veiledning og sosial forebyggende arbeid	25 541
243	Tilbud til personer med rusproblemer	6 381
265	Kommunalt disponerte boliger	13 993
273	Kommunale sysselsettingstiltak	3 137
275	Introduksjonsordningen	4 374
301	Plansaksbehandling	722
320	Kommunal næringsvirksomhet	-2 332
335	Rekreasjon i tettsted	1 901
385	Andre kulturaktiviteter	748
Sum funksjonsområde 1: Helse, sosial - og nærmiljø		**109 858**

Funksjonsområde 2A: Barnehager

funksjon	Navn	Budsjett 2014
201	Førskole	269 874
211	Styrket tilbud til førskolebarn	8 918
221	Førskolelokaler og skyss	22 058
Sum funksjonsområde 2A: Barnehager		**300 850**

Funksjonsområde 2B: Oppvekst

funksjon	Navn	Budsjett 2014
231	Aktivitetstilbud barn og unge	10 550
232	Forebygging, helsestasjons- og skolehelset	17 346
244	Barneverntjeneste	15 976
251	Barneverntiltak i familien	3 262
252	Barneverntiltak utenfor familien	29 514
Sum Funksjonsområde 2B: Oppvekst		**76 648**

Funksjonsområde 3: Pleie og omsorg

funksjon	Navn	Budsjett 2014
234	Aktiviserings- og servicetjenester overfor	12 104
253	Bistand, pleie, omsorg i institusjoner for	141 486
254	Bistand, pleie og omsorg til hjemmeboend	112 854
733	Transport (ordninger) for funksjonshemme	6 840
Sum Funksjonsområde 3: Pleie og omsorg		**273 284**

Funksjonsområde 4: Økonomisk sosialhjelp og kvalifisering

funksjon	Navn	Budsjett 2014
276	Kvalifiseringsprogrammet	24 700
281	Økonomisk sosialhjelp	59 006
Sum Funksjonsområde 4: Økonomisk sosialhjelp og		**83 706**

AKTIVITETSENDRING

Stillinger som nedlegges:

Tiltaksseksjonen
Faste:
100 % konsulent

Midlertidige:
100 % konsulent
440 % fagpedagog.

Kultur- og fritidsseksjonen
Midlertidige:
32 % Pedagogisk leder

Stillinger som opprettes.
100 % stilling som fagkonsulent/veileder med vernepleierutdannelse opprettes.

Helse- og miljøseksjonen

Stillinger som omgjøres og økes:
50 % stilling helsesøster omgjøres til 100 % helsesøster
50 % merkantil omgjøres til 100 % helsesøster

Søknadskontoret
Stillinger som opprettes
Ved utvidelse av Collettsgate 52 b:
500 % stilling sykepleier
400 % stilling helsefagarbeider

Økonomiplan 2014-2017 Bydel St. Hanshaugen

Ordinær drift	2014	2015	2016	2017
Generell rammekutt	-10,5	-23,2	-30,3	-37,1
Rammereduksjon pga kriteriefordeling	-13,7	-12,3	-12,3	-12,3
Reduserte sykehjemspriser	2,2	1,5	1,5	1,5
Styrking hjemmetjenesten	1,1	1,1	1,1	1,1
Real styrking av sosialhjelp	1,5	1,5	1,5	1,5
Real styrking av barnehager	0,7	0,7	0,7	0,7
Styrking av helsestasjon	0,6	0,6	0,6	0,6
Justering avsetningskapitler	0,1	0,1	0,1	0,1
Nye stillinger barnevernet	0,8	0,8	0,8	0,8
Innstramming av EMA	-1,0	-1,0	-1,0	-1,0
Justert faktor småbarnsplasser	-3,0	-3,0	-3,0	-3,0
Sum rammereduksjon	**-21,2**	**-33,2**	**-40,3**	**-47,1**
Demografikompensasjon (80%)				
FO2B Oppvekst	1,0	3,0	4,0	6,0
FO3 Pleie og omsorg	2,0	4,0	7,0	8,0
Sum realendring demografi	**3,0**	**7,0**	**11,0**	**14,0**

Endringer i forhold til 2013 rammer. Tallene for 2015-2017er akkumulerte tall.

Forslag til saldering Budsjett 2014

Etter budsjettvedtaket i bystyret av 11. desember, er salderingsbehovet til bydelen ca. 1,025 mill. kroner.

Oppsummering budsjettforlik

	Kostnadsnøkkel	Midler som forde	Salderingseffekt
Styrking av hjemmetjenesten	3,651	30 000 000	1 095 300
Reduserte sykehjemspriser		75 000 000	2 228 000
Økt tilskudd enslige mindreårige			550 000
Salderingsbehov før forliket			-4 898 000
Salderingsbehov etter forliket			**-1 024 700**

Salderingen fordeler seg slik per avdeling:

Oppvekst og- nærmiljøavdelingen 0,429 mill. kroner
Velferd og- helseavdelingen 0,596 mill. kroner
Sum: 1,025 mill. kroner

Oppvekst og- nærmiljøavdelingen

Helse – og miljøseksjonen

- Økning/effektivisering turnuskandidat 0,429 mill. kroner.

Velferd og- helseavdelingen

Delegering av fullmakter til bydelsdirektøren

Bydelsdirektøren gis fullmakt til å foreta endringer i budsjettet m.v. innen for de rammer i

videredelegering som går fram av økonomireglementets punkt 4 ”Budsjettfullmakter delegert til bydelsutvalgene”, underpunkt 4.3” Rammer for videredelegering”. Slike endringer må i sum, i løpet av budsjettåret ikke overstige 10% av bydelsutvalgets opprinnelig vedtatte bruttobudsjett for det enkelte funksjonsområde.

Behandling:

Tilleggsforslag fra Marthe Bay Haugen SV:

Fritidsklubbene i bydel St. Hanshaugen

Bydelsutvalget viser til debatten i media den siste tiden om bydelenes utfordrende økonomiske situasjon, noe som har sådd tvil om framtiden for enkelte fritidsklubber i Oslo. Gode fritidsklubber gir et unikt tilbud til ungdom og er en viktig investering i den oppvoksende generasjonen. Ikke minst er dette viktig i en sentrumsbydel. Bydelsutvalget vil derfor understreke at fritidsklubbene i bydel St. Hanshaugen skal beholdes og videreutvikles i årene som kommer. Vi ber derfor bydelsdirektøren om å legge fram en sak for Bydelsutvalget etter jul med en tilstandsvurdering av bygningene på Lekern fra Undervisningsbygg, samt forslag til opptrappingsplan for utvikling og videre drift av Lekern.

Karl Arthur Giverholt (V):
Venstres forslag til budsjett 2014, St. Hanshaugen bydelsutvalg

Tallforslag

Kutte én møteserie i Bydelsutvalget m/ komiteer, redusert utgift 67 000,-

Gjeninnføre egenandel på trygghetsalarm, økt inntekt 414 000,-
Opprette 1 50% stilling i helsetjenesten 6-19 år, samt styrke helsestasjonen, økt utgift 414 000,-
Økt tilskudd til frivilligsentralen, økt utgift 67 000,-

Verbalforslag

1. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren søke byrådet om tilskudd til å dekke ekstrautgifter i forbindelse med barnevern i sentrum. Søknaden bør synliggjøre differansen mellom tilleggsbevilgning til dette formålet og reelle utgifter de siste år.
2. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren henvende seg til Omsorgsbygg Oslo KF (OBY) for å få på plass en plan for rehabilitering og oppussing av lokalene til Marienlyst fritidsklubb (Lekern). Kostnadene bør fordeles i henhold til bydelens leiekontrakt med OBY, og eventuelle merkostnader for bydelen bør innarbeides i leieprisen over et så langt tidsrom som mulig.
3. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren legge til rette for at mennesker som er i kontakt med sosialtjenesten og ønsker det kan bidra med frivillig arbeid gjennom eldresenteret, frivilligsentralen eller andre relevante tilbud.
4. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren på et egnet tidspunkt i løpet av 2014 synliggjør muligheten for å søke omsorgslønn, for eksempel på bydelens nettsider og/eller bydelssidene i lokalavisen.
5. En 100% stilling opprettes i skolehelsetjenesten og sikre inndekning for dette innen den vedtatte budsjettramme
6. **Generelt**

Bydelsutvalgets mindretall, medlemmene fra Venstre og Høyre, viser til Bydelsdirektørens budsjettforslag og Oslo kommunes budsjett for 2014, vedtatt av bystyret 11. desember 2013. Oslo kommunes budsjettrammer er stramme som følge av blant annet økte pensjonskostnader og store investeringsbehov, særlig i skolebygg og

samferdselsinfrastruktur. Oslo kommunes økonomiske situasjon preger også bydel St. Hanshaugens budsjett for 2014.

Budsjettet for Oslo kommune har tre store utgiftsposter i tillegg til investeringsbudsjettet: Skole, samferdsel og bydelene. Disse medlemmer støtter byrådets og bystyrets overordnede prioritering, hvor skolen og kollektivtilbudet i stor grad skjermes for kutt, og innser at dette har som konsekvens at bydelenes økonomiske handlingsrom reduseres. Til tross for rammereduksjonene bydelen er blitt pålagt de senere år, mener disse medlemmer at bydel St. Hanshaugen også i 2014 vil være i stand til å levere gode, lovpålagte tjenester til bydelens befolkning. Budsjettet gir også rom for å prioritere forebygging rettet mot ungdom og eldre, dog i et noe mer begrenset omfang enn disse medlemmer gjerne skulle sett.

Disse medlemmer er imidlertid av den oppfatning at Oslo kommunes økonomiske situasjon, i kombinasjon med styringssystemet det er bredt flertall i bystyret for å opprettholde, medfører en del utfordringer byrådet og bystyret bør søke å korrigere i årene som kommer. Bydelsutvalgets myndighet som folkevalgt organ med ansvar for lovpålagte oppgaver innen barnehage, pleie- og omsorgstjenester og sosialhjelp, svekkes av en manglende mulighet til å påvirke egne budsjettrammer. Bydelens mulighet til å regulere egne inntekter er begrenset til enkelte egenandeler og utleie av gategrunn. Dette utgjør i beste fall promiller av bydelens samlede budsjettramme. Byrådet bør søke å øke bydelenes handlingsrom ved blant annet å delegere ikke-lovpålagte oppgaver fra sentrale etater til bydelene, og la den sentrale besparelsen komme bydelene til gode.

7. Effektivisering og kriteriesystemet

Disse medlemmer viser til at det siden den siste bydelsreformen har skjedd en betydelig effektivisering og omorganisering av bydelenes tjenestetilbud, men at det er forskjeller bydelene imellom når det gjelder hvordan og i hvor stor grad man har tatt ut effektiviseringspotensialet i denne perioden. Slike lokale tilpasninger er noe av hensikten med bydelssystemet, men kan gi skjev effekt ettersom bystyret ikke tildeler midler til hver enkelt bydel direkte, men gjennom kriteriesystemet. Dette medfører at bydelene pålegges det samme effektiviseringsuttaket, uavhengig av hvor mye av potensialet som allerede er tatt ut tidligere år. Disse medlemmer mener effektiviseringen som har pågått i bydelene i hovedsak har vært til det gode, og har sikret bedre utnyttelse av fellesskapets midler. Disse medlemmer vil likevel oppfordre byrådet til å vurdere om effektiviseringspotensialet i kommende år vil være større i de største sentrale etatene enn i bydelene.

Disse medlemmer er kjent med at det pågår en evaluering av kriteriesettet for tildelinger til bydelene, og ber byrådet gi bydelene mulighet til å avgi høringsuttalelse eller på annen måte komme med innspill til dette arbeidet. Byrådet bør ved oppdatering av kriteriesystemet særlig søke å rette opp det forhold at bydelene i indre by har flere utfordringer som i utgangspunktet ikke fanges fullstendig opp av kriteriene. For bydel St. Hanshaugens del er det av spesiell betydning at kompensasjonen for bydelens sentrumsansvar, primært innen barnevern, i større grad reflekterer de reelle kostnadene bydelen har i forbindelse med dette ansvaret. Det vil også være grunn til å se nærmere på om kriteriesystemet i tilstrekkelig grad fanger opp mennesker under 67 år med behov for pleie- og omsorgstjenester.

8. Kjøp av sykehjemsplasser

Bydelens og bydelsutvalgets handlingsrom reduseres ytterligere av at muligheten for å påvirke kostnadene til tjenesteproduksjon i flere tilfeller ligger andre steder enn i bydelen.

Dette gjelder særlig sykehjemsplasser. Noe av hensikten med å ha en variasjon av kommunale, private og ideelt drevne sykehjem faller bort når enhetsprisen bydelen betaler Sykehjemsetaten uansett er den samme. Disse medlemmer mener det er bra at Oslo kommune har et variert sykehjemstilbud av hensyn til beboerenes valgfrihet, men mener erfaringene fra kommunens satsning på Omsorg+ tilsier at bydelene med fordel kunne blitt gitt et større ansvar også for produksjonen av plassene. Planleggingen og dimensjoneringen av tilbudet for byen sett under ett bør etter disse medlemmers syn også i fremtiden ligge sentralt, men det er et stort behov for bedre koordinering mellom bydelene og Sykehjemsetaten, for å sikre den nødvendige fleksibiliteten i tilbudet og bedre økonomistyring.

9. **Leie av barnehagebygg**

Eiendomsforvaltning er et annet eksempel på at kommunen har gjennomført sentralisering med både positive og negative konsekvenser. Det at at bydelen leier barnehager av det kommunale foretaket Omsorgsbygg har gjort vedlikeholdet og forvaltningen av denne bygningsmassen mer forutsigbar, spesielt etter at byrådet i 2012 tilførte Omsorgsbygg 600 millioner over fire år til barnehagevedlikehold. Bydelens mulighet til å prioritere ekstra vedlikehold av barnehager begrenses imidlertid ikke bare av budsjettrammene, men også av Omsorgsbyggs kapasitet til å foreta vedlikehold som betales av bydelen gjennom leieprisen. Byrådet bør søke å styrke samarbeidet mellom Omsorgsbygg og bydelene, og på sikt vurdere å åpne for at bydeler som ønsker det selv kan få ansvaret for å forvalte barnehagebygg. Dimensjoneringen og utbyggingen av barnehagekapasitet for byen sett under ett bør etter disse medlemmers syn fremdeles ligge sentralt.

10. **Skolehelsetjenesten**

Skolehelsetjenesten er en av bydelens viktigste forebyggende oppgaver. Disse medlemmer er glade for at byrådet og bystyret styrker skolehelsetjenesten med 21 millioner i budsjettet for 2014, men understreker at dette er en forholdsvis liten sum når den skal fordeles på 15 bydeler. Skolene i bydel St. Hanshaugen har en betydelig andel elever som er bosatt i andre bydeler, noe som medfører at kriteriesystemet ikke fullt ut kompenserer for økningen i behovet for slike tjenester i bydelen. Disse medlemmer vil oppfordre byrådet og bystyret til å videreføre og styrke satsningen på skolehelsetjenesten i årene som kommer, og i større grad kompensere bydelene basert på elevtallet i den enkelte bydel fremfor befolkningsgrunnlaget.

11. **Bydelsdirektørens budsjettforslag**

Disse medlemmer mener bydelsdirektørens har levert et budsjettforslag med en ansvarlig og god prioritering av midlene bydelen har til rådighet, og foreslår kun mindre endringer til dette. Disse medlemmer mener det i flere år har vært gjort mye godt arbeid av bydelens administrasjon og ansatte, noe som har gjort det mulig å håndtere reduserte budsjettrammer uten dramatiske konsekvenser. Særlig har hjemmetjenestens satsning på forebygging og fokus på hjelp til egenmestring av hverdagen for mennesker med fysiske plager bidratt til å senke behovet for sykehjemsplasser. Dette utgjør store besparelser for bydelen. Disse medlemmer mener det er et selvstendig mål at eldre skal kunne bo hjemme så lenge som mulig, og er svært tilfreds med bydelens gode resultater på dette området. Videre er disse medlemmer glade for at bydelsdirektøren foreslår en betydelig styrking av bydelens arbeid med å sikre mennesker med psykiske lidelser og rusproblematikk et tilpasset boligtilbud og tilrettelagt oppfølging, herunder opprettelse av et FACT-team.

Bydelsdirektøren foreslår en omfattende omorganisering av bydelens arbeid med barnehagebarn med spesielle tilretteleggingsbehov, som også innebærer en betydelig reduksjon i midlertidige stillinger. Disse medlemmer støtter den foreslåtte

omorganiseringen, og forutsetter at administrasjonen og barnehagene vil sørge for at disse barna får det tilbudet de har behov for og krav på også etter at mye av dette arbeidet flyttes fra pedagogisk fagsenter til den enkelte barnehage. Disse medlemmer ber bydelsdirektøren orientere bydelsutvalget om erfaringene fra omleggingen på et egnet tidspunkt i 2014.

12. **Økonomiplanen**
Disse medlemmer viser til bydelsdirektørens omtale av økonomiplanen for bydelen, som innebærer store rammereduksjoner i årene som kommer. Disse medlemmer vil uttrykke en viss bekymring over omfanget av de varslede rammekuttene. Bydelen har et begrenset gjenstående effektiviseringspotensial etter flere år med omfattende effektivisering, herunder en stor reduksjon i administrativt ansatte få år tilbake. Rammekutt vil derfor medføre endring og/eller reduksjon i bydelens tjenestetilbud på sikt. Disse medlemmer viser til tiltredelseserklæringen til regjeringen Solberg, hvor det gis tydelige signaler om endringer i skattesystemet som vil være til fordel for Oslo kommune. Disse medlemmer forventer at regjeringen følger opp disse signalene allerede i kommuneproposisjonen for 2015, slik at behovet for rammekutt i bydelene reduseres. Disse medlemmer ber bydelsdirektøren fortsette å prioritere tett oppfølging av bydelens økonomi, samt å orientere bydelsutvalget og byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester om eventuelle endringer i kostnadsbildet eller underliggende forutsetninger fortløpende.

Torunn Husvik (A):
Verbalforslag til budsjett 2014 for bydel St. Hanshaugen fra Arbeiderpartiet, Sosialistisk Venstreparti, Miljøpartiet de Grønne og Rødt

1. Om bystyrets budsjettvedtak
Medlemmene fra Arbeiderpartiet, Sosialistisk Venstreparti, Miljøpartiet de Grønne og Rødt vil vise til at bydelene over flere år har fått for lave rammer i forhold til de oppgavene bydelene er tildelt ansvar for. I bystyret har Arbeiderpartiet, SV, Rødt og MDG konsekvent foreslått å bevilge mer penger til bydelene enn det bystyreflertallet har gått inn for.

Disse representanter i bydelsutvalget i Bydel St. Hanshaugen vil uttrykke en bekymring over at bydelenes behov ikke er sterkere ivaretatt i det budsjettforliket som ble vedtatt i bystyret. Det er bydelene som er kjernen i vår velferdskommune, og en svekket bydelsøkonomi vil gå ut over viktige tilbud. Det er store sosiale forskjeller i Oslo, og det er bekymringsverdig at det ikke prioriteres å jevne ut disse forskjellene i større grad. Med årlige kutt i budsjettet er det vanskelig for bydelene å opprettholde kvalitetsmessig gode tiltak, og enda vanskeligere å starte nye.

2. Om bydelens budsjett
Bydelsutvalget mener bydelsdirektørens har levert et budsjettforslag med en ansvarlig og god prioritering av midlene bydelen har til rådighet, og foreslår kun mindre endringer til dette. Disse medlemmer mener det i flere år har vært gjort mye godt arbeid av bydelens administrasjon og ansatte, noe som har gjort det mulig å håndtere reduserte budsjettrammer uten dramatiske konsekvenser. Særlig har hjemmetjenestens satsning på forebygging og fokus på hjelp til egenmestring av hverdagen for mennesker med fysiske plager bidratt til å senke behovet for sykehjemsplasser. Dette utgjør store besparelser for bydelen. Disse medlemmer mener det er et selvstendig mål at eldre skal kunne bo hjemme så lenge som mulig, og er svært tilfreds med bydelens gode resultater på dette området. Videre er disse medlemmer glade for at bydelsdirektøren foreslår en betydelig styrking av

bydelens arbeid med å sikre mennesker med psykiske lidelser og rusproblematikk et tilpasset boligtilbud og tilrettelagt oppfølging, herunder opprettelse av et FACT-team.

Oslo kommunes budsjettrammer er stramme som følge av blant annet økte pensjonskostnader og store investeringsbehov, særlig i skolebygg og samferdselsinfrastruktur. Oslo kommunes økonomiske situasjon preger også bydel St. Hanshaugens budsjett for 2014. Bydelsutvalgets myndighet som folkevalgt organ med ansvar for lovpålagte oppgaver innen barnehage, pleie- og omsorgstjenester og sosialhjelp, svekkes av en manglende mulighet til å påvirke egne budsjettrammer. Bydelens mulighet til å regulere egne inntekter er begrenset til enkelte egenandeler og utleie av gategrunn. Dette utgjør i beste fall promiller av bydelens samlede budsjettramme. Byrådet bør søke å øke bydelenes handlingsrom ved blant annet å delegere ikke-lovpålagte oppgaver fra sentrale etater til bydelene, og la den sentrale besparelsen komme bydelene til gode.

Bydelsutvalget viser til bydelsdirektørens omtale av økonomiplanen for bydelen, som innebærer store rammereduksjoner i årene som kommer. Bydelsutvalget vil uttrykke en bekymring over omfanget av de varslede rammekuttene. Bydelen har et begrenset gjenstående effektiviseringspotensial etter flere år med omfattende effektivisering, herunder en stor reduksjon i administrativt ansatte få år tilbake. Bydelen har hatt et omstillingsuttak/effektiviseringsuttak tilsvarende 74 millioner de siste seks årene. Kuttene medfører derfor reduksjon i bydelens tjenestetilbud på sikt. Bare de siste seks årene har bydelen hatt en nedgang på 75 sykehjemsplasser, lagt ned to barneparker, åpen barnehage og ett eldresenter.

Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren fortsette å prioritere tett oppfølging av bydelens økonomi, samt å orientere bydelsutvalget og byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester om eventuelle endringer i kostnadsbildet eller underliggende forutsetninger fortløpende.

3. Omstillingsuttak

Bydelsutvalget vil vise til at Bydel St. Hanshaugen i 2014 er pålagt av bystyret et såkalt omstillingsuttak som til sammen i år utgjør omtrent 7 millioner kroner. Bydelene har blitt pålagt å gjennomføre omstillingsuttak også de foregående årene, og effekten av slike tiltak må derfor nå kunne antas å være tatt mer eller mindre helt ut. Omstillingsuttaket for 2014 vil dermed slik BU ser det i stor grad måtte dekkes inn gjennom reduksjon av tjenesteproduksjonen, og altså ikke nødvendigvis som følge av gevinster av omstillingstiltak. Resultatet kan bli et dårligere velferds og tjenestetilbud til bydelens innbyggere.

4. Kriteriesystemet

Bydelsutvalget er kjent med at det pågår en evaluering av kriteriesettet for tildelinger til bydelene, og ber byrådet gi bydelene mulighet til å avgi høringsuttalelse eller på annen måte komme med innspill til dette arbeidet. Byrådet bør ved oppdatering av kriteriesystemet særlig søke å rette opp det forhold at bydelene i indre by har flere utfordringer som i utgangspunktet ikke fanges fullstendig opp av kriteriene. For bydel St. Hanshaugens del er det av spesiell betydning at kompensasjonen for bydelens sentrumsansvar, primært innen barnevern, i større grad reflekterer de reelle kostnadene bydelen har i forbindelse med dette ansvaret. Det vil også være grunn til å se nærmere på om kriteriesystemet i tilstrekkelig grad fanger opp mennesker under 67 år med behov for pleie- og omsorgstjenester.

5. Kompensasjon for bydelens merutgifter knyttet til sentrumsansvar

Bydelen opplever økte utgifter blant annet knyttet til vedlikehold av nye plasser og parker, administrasjonskostnader tilknyttet sentrum, utfordringer med barnevern i sentrum og ekstra brukere av bydelens skolehelsetjeneste. Bydelen ber bystyret om å imøtese vårt krav om å få dekket våre merutgifter på disse områdene for 2014 og at denne kompensasjonen gjøres til en fast rutine.

6. Eldresenter

Administrasjonen bes å gjennomgå/reforhandle avtalen med St. Hanshaugen eldresenter.

7. Trygghetsalarm

Bydelsutvalget ønsker å legge til rette for at eldre skal kunne oppleve trygghet i eget hjem og bo hjemme så lenge de ønsker. Trygghetsalarmen er en alarm som eldre, funksjonshemmede og syke bærer på seg for å tilkalle hjelp i akutte situasjoner hele døgnet. Bydelsutvalget viser til sitt tidligere vedtak om å fjerne egenandelen på trygghetsalarm for bydelens eldre og pleietrengende. Bydelsutvalget ber om at det arbeides for informere om muligheten for å søke om trygghetsalarm, spesielt blant bydelens eldre menn.

8. Frivillighet

Siden 2007 har frivillighetsmidlene blitt økt med 240 000 kroner, til et toppnivå i 2011 på 370 000 kroner. Bydelsutvalget vil påpeke at frivillighetsmidlene skal være tilgjengelig for alle bydelens innbyggere, og er en mulighet til å få realisert og videreført prosjekter som senioruniversitet, eldretrim, lokal natteravn o.l. Bydelsutvalget ber administrasjonen legge til rette for økt informasjon om frivillighetsmidlene, gjerne med økt markedsføring opp mot frivillige organisasjoner som jobber med problematikk som er viktig for bydelen.

9. Forebygging og fritidstilbudet til ungdom

Bydelsutvalget viser til at dagens tilbud til ungdom gjennom Bydelsutvalgets budsjettvedtak videreføres også i 2014. Fra Bydelsutvalgets side er dette uttrykk for en klar budsjettprioritering, og en erkjennelse av den svært positive betydningen ungdoms fritidstilbud har. Bydelsutvalget er i tillegg opptatt av at fritidstilbudet i Bydel St. Hanshaugen pga. bydelens sentrumsbeliggenhet etter alt å dømme benyttes av langt flere enn bydelens egne ungdommer. Dette er svært positivt, men nødvendiggjør samtidig et særlig sterkt fokus på betingelsene for opprettholdelse og videre styrking av bydelens fritidstilbud fra både BUs og bystyrets side. Bydelsutvalget oppfordrer bystyret til å ta initiativ til en sak om hvordan vi skal ivareta det forebyggende ungdomsarbeidet som gjøres i en tid der bydelene pålegges stadig nye kutt.

10. Voksentetthet i barnehagen

Bydelsutvalget påpeker at vi ved tidligere budsjett har vedtatt at bemanningsavtalen og forskrift til pedagognorm skal ligge til grunn for bemanninga av våre barnehager. Bydelsutvalget ber om at dette følges opp også i 2014 i samarbeid med de ansattes fagforeninger. Bydelsutvalget ber også om at eventuelle kontraktsforhandlinger med private driftere legger dette til grunn.

11. Barnehagene og det pedagogiske tilbudet

Bydelsutvalget tar på alvor signalene som har kommet fra foreldre og faglig tillitsvalgte vedrørende den pedagogiske situasjonen i barnehagene grunnet trange vikarbudsjetter og kutt i det pedagogiske tilbudet gjennom kutt i tiltaksseksjonen. Bydelsdirektørens forslag til budsjett kutter nesten 25% av bemanningen på pedagogisk fagsenter og over 30% av bemanningen i ambulant team. Bydelsdirektøren mener at mye av dette arbeidet kan løses

på andre måter. Bydelsutvalget vil påpeke at disse barna som blant annet har språkvansker, ulike funksjonshemninger eller ulike typer samhandlingsvansker har krav på et godt pedagogisk tilbud gjennom Opplæringsloven. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren følge dette området nøye og gjøre de nødvendige budsjettmessige tilpasningene om situasjonen krever det.

12. Ambulant team

Ambulant Team jobber på bestilling fra barneverntjenesten, og tilrettelegger tilbudet sitt etter hva familien har behov for. Bydelsutvalget er bekymret for at færre familier med behov for hjelp i en sårbar situasjon skal få den oppfølgingen de trenger dersom de planlagte kuttene gjennomføres. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren videreføre Ambulant team med ytterlige ett årsverk enn hva direktøren har planlagt i sitt budsjett for 2014.

13. Oppgradering av parker og plasser

Bydelsutvalget vil uttrykke en bekymring knyttet til vedlikehold og oppgradering av fellesskapets parker og plasser. Dette er et arbeid det ikke er satt av nevneverdige summer til i bystyrets tildeling til bydelene. St. Hanshaugen har mange flotte parker, plasser og grønne lunger, men som forringes år for år. Bydelsutvalget er glade for etableringen av treningsparken på St. Hanshaugen og ber bydelsdirektøren se etter alternative løsninger for oppgraderinger av flere av bydelens parker og plasser.

Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren starte opprustingen av Sophus Bugges plass (Bayern) i 2014. Plassen mangler drenering og nytt toppdekke. Deler av dette finansieres gjennom kutt av politiske møter, ytterlige midler må søkes inn eller drives inn gjennom økte inntekter.

14. Delegering av fullmakter til bydelsdirektøren

Bydelsdirektøren gis fullmakt til å foreta endringer i budsjettet m.v. innenfor de rammer i videredelegering som går fram av økonomireglementets punkt 4 ”Budsjettfullmakter delegert til bydelsutvalgene”, underpunkt 4.3 ”Rammer for videredelegering”. Slike endringer må i sum, i løpet av budsjettåret ikke overstige 5 % av bydelsutvalgets opprinneligvedtatte bruttobudsjett for det enkelte funksjonsområde.

Votering:

Sosialistisk venstreparti:

Fritidsklubbene i bydel St. Hanshaugen

Bydelsutvalget viser til debatten i media den siste tiden om bydelenes utfordrende økonomiske situasjon, noe som har sådd tvil om framtiden for enkelte fritidsklubber i Oslo. Gode fritidsklubber gir et unikt tilbud til ungdom og er en viktig investering i den oppvoksende generasjonen. Ikke minst er dette viktig i en sentrumsbydel. Bydelsutvalget vil derfor understreke at fritidsklubbene i bydel St. Hanshaugen skal beholdes og videreutvikles i årene som kommer. Vi ber derfor bydelsdirektøren om å legge fram en sak for Bydelsutvalget etter jul med en tilstandsvurdering av bygningene på Lekern fra Undervisningsbygg, samt forslag til opptrappingsplan for utvikling og videre drift av Lekern.

Enstemmig vedtatt

Venstres forslag til budsjett 2014, St. Hanshaugen bydelsutvalg

Tallforslag

Kutte én møteserie i Bydelsutvalget m/ komiteer, redusert utgift 67 000,-

Enstemmig vedtatt:

Gjeninnføre egenandel på trygghetsalarm, økt inntekt 414 000,-
Opprette 1 50% stilling i helsetjenesten 6-19 år, samt styrke helsestasjonen, økt utgift 414 000,-
Økt tilskudd til frivilligsentralen, økt utgift 67 000,-

Falt mot 7 stemmer (H og V):

Verbalforslag

1. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren søke byrådet om tilskudd til å dekke ekstrautgifter i forbindelse med barnevern i sentrum. Søknaden bør synliggjøre differansen mellom tilleggsbevilgning til dette formålet og reelle utgifter de siste år.

Falt mot 7 stemmer (H og V):

2. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren henvende seg til Omsorgsbygg Oslo KF (OBY) for å få på plass en plan for rehabilitering og oppussing av lokalene til Marienlyst fritidsklubb (Lekern). Kostnadene bør fordeles i henhold til bydelens leiekontrakt med OBY, og eventuelle merkostnader for bydelen bør innarbeides i leieprisen over et så langt tidsrom som mulig.

Falt mot 7 stemmer (H og V):

3. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren legge til rette for at mennesker som er i kontakt med sosialtjenesten og ønsker det kan bidra med frivillig arbeid gjennom eldresenteret, frivilligsentralen eller andre relevante tilbud.

Enstemmig vedtatt:

4. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren på et egnet tidspunkt i løpet av 2014 synliggjør muligheten for å søke omsorgslønn, for eksempel på bydelens nettsider og/eller bydelssidene i lokalavisen.

Vedtatt mot 1 stemme (A – Jensrud)

5. En 100% stilling opprettes i skolehelsetjenesten og sikre inndekning for dette innen den vedtatte budsjettramme

Falt mot 7 stemmer (H og V)

6. **Generelt**

Bydelsutvalgets mindretall, medlemmene fra Venstre og Høyre, viser til Bydelsdirektørens budsjettforslag og Oslo kommunes budsjett for 2014, vedtatt av bystyret 11. desember 2013. Oslo kommunes budsjettrammer er stramme som følge av blant annet økte pensjonskostnader og store investeringsbehov, særlig i skolebygg og samferdselsinfrastruktur. Oslo kommunes økonomiske situasjon preger også bydel St. Hanshaugens budsjett for 2014.

Budsjettet for Oslo kommune har tre store utgiftsposter i tillegg til investeringsbudsjettet: Skole, samferdsel og bydelene. Disse medlemmer støtter byrådets og bystyrets overordnede prioritering, hvor skolen og kollektivtilbudet i stor grad skjermes for kutt, og innser at dette har som konsekvens at bydelenes økonomiske handlingsrom reduseres. Til tross for rammereduksjonene bydelen er blitt pålagt de senere år, mener disse medlemmer at bydel St. Hanshaugen også i 2014 vil være i stand til å levere gode, lovpålagte tjenester til bydelens befolkning. Budsjettet gir også rom for å prioritere forebygging rettet mot ungdom og eldre, dog i et noe mer begrenset omfang enn disse medlemmer gjerne skulle sett.

Disse medlemmer er imidlertid av den oppfatning at Oslo kommunes økonomiske situasjon, i kombinasjon med styringssystemet det er bredt flertall i bystyret for å

opprettholde, medfører en del utfordringer byrådet og bystyret bør søke å korrigere i årene som kommer. Bydelsutvalgets myndighet som folkevalgt organ med ansvar for lovpålagte oppgaver innen barnehage, pleie- og omsorgstjenester og sosialhjelp, svekkes av en manglende mulighet til å påvirke egne budsjettrammer. Bydelens mulighet til å regulere egne inntekter er begrenset til enkelte egenandeler og utleie av gategrunn. Dette utgjør i beste fall promiller av bydelens samlede budsjettramme. Byrådet bør søke å øke bydelenes handlingsrom ved blant annet å delegere ikke-lovpålagte oppgaver fra sentrale etater til bydelene, og la den sentrale besparelsen komme bydelene til gode.

Falt mot 7 stemmer (H og V)

7. **Effektivisering og kriteriesystemet**

Disse medlemmer viser til at det siden den siste bydelsreformen har skjedd en betydelig effektivisering og omorganisering av bydelenes tjenestetilbud, men at det er forskjeller bydelene imellom når det gjelder hvordan og i hvor stor grad man har tatt ut effektiviseringspotensialet i denne perioden. Slike lokale tilpasninger er noe av hensikten med bydelssystemet, men kan gi skjev effekt ettersom bystyret ikke tildeler midler til hver enkelt bydel direkte, men gjennom kriteriesystemet. Dette medfører at bydelene pålegges det samme effektiviseringsuttaket, uavhengig av hvor mye av potensialet som allerede er tatt ut tidligere år. Disse medlemmer mener effektiviseringen som har pågått i bydelene i hovedsak har vært til det gode, og har sikret bedre utnyttelse av fellesskapets midler. Disse medlemmer vil likevel oppfordre byrådet til å vurdere om effektiviseringspotensialet i kommende år vil være større i de største sentrale etatene enn i bydelene.

Disse medlemmer er kjent med at det pågår en evaluering av kriteriesettet for tildelinger til bydelene, og ber byrådet gi bydelene mulighet til å avgi høringsuttalelse eller på annen måte komme med innspill til dette arbeidet. Byrådet bør ved oppdatering av kriteriesystemet særlig søke å rette opp det forhold at bydelene i indre by har flere utfordringer som i utgangspunktet ikke fanges fullstendig opp av kriteriene. For bydel St. Hanshaugens del er det av spesiell betydning at kompensasjonen for bydelens sentrumsansvar, primært innen barnevern, i større grad reflekterer de reelle kostnadene bydelen har i forbindelse med dette ansvaret. Det vil også være grunn til å se nærmere på om kriteriesystemet i tilstrekkelig grad fanger opp mennesker under 67 år med behov for pleie- og omsorgstjenester.

Falt mot 7 stemmer (H og V)

8. **Kjøp av sykehjemsplasser**

Bydelens og bydelsutvalgets handlingsrom reduseres ytterligere av at muligheten for å påvirke kostnadene til tjenesteproduksjon i flere tilfeller ligger andre steder enn i bydelen. Dette gjelder særlig sykehjemsplasser. Noe av hensikten med å ha en variasjon av kommunale, private og ideelt drevne sykehjem faller bort når enhetsprisen bydelen betaler Sykehjemsetaten uansett er den samme. Disse medlemmer mener det er bra at Oslo kommune har et variert sykehjemstilbud av hensyn til beboerenes valgfrihet, men mener erfaringene fra kommunens satsning på Omsorg+ tilsier at bydelene med fordel kunne blitt gitt et større ansvar også for produksjonen av plassene. Planleggingen og dimensjoneringen av tilbudet for byen sett under ett bør etter disse medlemmers syn også i fremtiden ligge sentralt, men det er et stort behov for bedre koordinering mellom bydelene og Sykehjemsetaten, for å sikre den nødvendige fleksibiliteten i tilbudet og bedre økonomistyring.

Falt mot 2 stemmer (V)

9. **Leie av barnehagebygg**

Eiendomsforvaltning er et annet eksempel på at kommunen har gjennomført sentralisering med både positive og negative konsekvenser. Det at at bydelen leier barnehager av det kommunale foretaket Omsorgsbygg har gjort vedlikeholdet og forvaltningen av denne bygningsmassen mer forutsigbar, spesielt etter at byrådet i 2012 tilførte Omsorgsbygg 600 millioner over fire år til barnehagevedlikehold. Bydelens mulighet til å prioritere ekstra vedlikehold av barnehager begrenses imidlertid ikke bare av budsjettrammene, men også av Omsorgsbyggs kapasitet til å foreta vedlikehold som betales av bydelen gjennom leieprisen. Byrådet bør søke å styrke samarbeidet mellom Omsorgsbygg og bydelene, og på sikt vurdere å åpne for at bydeler som ønsker det selv kan få ansvaret for å forvalte barnehagebygg. Dimensjoneringen og utbyggingen av barnehagekapasitet for byen sett under ett bør etter disse medlemmers syn fremdeles ligge sentralt.

Falt mot 2 stemmer (V)

10. **Skolehelsetjenesten**

Skolehelsetjenesten er en av bydelens viktigste forebyggende oppgaver. Disse medlemmer er glade for at byrådet og bystyret styrker skolehelsetjenesten med 21 millioner i budsjettet for 2014, men understreker at dette er en forholdsvis liten sum når den skal fordeles på 15 bydeler. Skolene i bydel St. Hanshaugen har en betydelig andel elever som er bosatt i andre bydeler, noe som medfører at kriteriesystemet ikke fullt ut kompenserer for økningen i behovet for slike tjenester i bydelen. Disse medlemmer vil oppfordre byrådet og bystyret til å videreføre og styrke satsningen på skolehelsetjenesten i årene som kommer, og i større grad kompensere bydelene basert på elevtallet i den enkelte bydel fremfor befolkningsgrunnlaget.

Enstemmig vedtatt

11. **Bydelsdirektørens budsjettforslag**

Disse medlemmer mener bydelsdirektørens har levert et budsjettforslag med en ansvarlig og god prioritering av midlene bydelen har til rådighet, og foreslår kun mindre endringer til dette. Disse medlemmer mener det i flere år har vært gjort mye godt arbeid av bydelens administrasjon og ansatte, noe som har gjort det mulig å håndtere reduserte budsjettrammer uten dramatiske konsekvenser. Særlig har hjemmetjenestens satsning på forebygging og fokus på hjelp til egenmestring av hverdagen for mennesker med fysiske plager bidratt til å senke behovet for sykehjemsplasser. Dette utgjør store besparelser for bydelen. Disse medlemmer mener det er et selvstendig mål at eldre skal kunne bo hjemme så lenge som mulig, og er svært tilfreds med bydelens gode resultater på dette området. Videre er disse medlemmer glade for at bydelsdirektøren foreslår en betydelig styrking av bydelens arbeid med å sikre mennesker med psykiske lidelser og rusproblematikk et tilpasset boligtilbud og tilrettelagt oppfølging, herunder opprettelse av et FACT-team.

Bydelsdirektøren foreslår en omfattende omorganisering av bydelens arbeid med barnehagebarn med spesielle tilretteleggingsbehov, som også innebærer en betydelig reduksjon i midlertidige stillinger. Disse medlemmer støtter den foreslåtte omorganiseringen, og forutsetter at administrasjonen og barnehagene vil sørge for at disse barna får det tilbudet de har behov for og krav på også etter at mye av dette arbeidet flyttes fra pedagogisk fagsenter til den enkelte barnehage. Disse medlemmer ber bydelsdirektøren orientere bydelsutvalget om erfaringene fra omleggingen på et egnet tidspunkt i 2014.

Falt mot 7 stemmer (H og V)

12. **Økonomiplanen**

Disse medlemmer viser til bydelsdirektørens omtale av økonomiplanen for bydelen, som innebærer store rammereduksjoner i årene som kommer. Disse medlemmer vil uttrykke en

viss bekymring over omfanget av de varslede rammekuttene. Bydelen har et begrenset gjenstående effektiviseringspotensial etter flere år med omfattende effektivisering, herunder en stor reduksjon i administrativt ansatte få år tilbake. Rammekutt vil derfor medføre endring og/eller reduksjon i bydelens tjenestetilbud på sikt. Disse medlemmer viser til tiltredelseserklæringen til regjeringen Solberg, hvor det gis tydelige signaler om endringer i skattesystemet som vil være til fordel for Oslo kommune. Disse medlemmer forventer at regjeringen følger opp disse signalene allerede i kommuneproposisjonen for 2015, slik at behovet for rammekutt i bydelene reduseres. Disse medlemmer ber bydelsdirektøren fortsette å prioritere tett oppfølging av bydelens økonomi, samt å orientere bydelsutvalget og byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester om eventuelle endringer i kostnadsbildet eller underliggende forutsetninger fortløpende.

Falt mot 7 stemmer (H og V)

Verbalforslag til budsjett 2014 for bydel St. Hanshaugen fra Arbeiderpartiet, Sosialistisk Venstreparti, Miljøpartiet de Grønne og Rødt

1. Om bystyrets budsjettvedtak

Medlemmene fra Arbeiderpartiet, Sosialistisk Venstreparti, Miljøpartiet de Grønne og Rødt vil vise til at bydelene over flere år har fått for lave rammer i forhold til de oppgavene bydelene er tildelt ansvar for. I bystyret har Arbeiderpartiet, SV, Rødt og MDG konsekvent foreslått å bevilge mer penger til bydelene enn det bystyreflertallet har gått inn for.

Disse representanter i bydelsutvalget i Bydel St. Hanshaugen vil uttrykke en bekymring over at bydelenes behov ikke er sterkere ivaretatt i det budsjettforliket som ble vedtatt i bystyret. Det er bydelene som er kjernen i vår velferdskommune, og en svekket bydelsøkonomi vil gå ut over viktige tilbud. Det er store sosiale forskjeller i Oslo, og det er bekymringsverdig at det ikke prioriteres å jevne ut disse forskjellene i større grad. Med årlige kutt i budsjettet er det vanskelig for bydelene å opprettholde kvalitetsmessig gode tiltak, og enda vanskeligere å starte nye.

Vedtatt mot 7 stemmer (H og V)

2. Om bydelens budsjett

Bydelsutvalget mener bydelsdirektørens har levert et budsjettforslag med en ansvarlig og god prioritering av midlene bydelen har til rådighet, og foreslår kun mindre endringer til dette. Disse medlemmer mener det i flere år har vært gjort mye godt arbeid av bydelens administrasjon og ansatte, noe som har gjort det mulig å håndtere reduserte budsjettrammer uten dramatiske konsekvenser. Særlig har hjemmetjenestens satsning på forebygging og fokus på hjelp til egenmestring av hverdagen for mennesker med fysiske plager bidratt til å senke behovet for sykehjemsplasser. Dette utgjør store besparelser for bydelen. Disse medlemmer mener det er et selvstendig mål at eldre skal kunne bo hjemme så lenge som mulig, og er svært tilfreds med bydelens gode resultater på dette området. Videre er disse medlemmer glade for at bydelsdirektøren foreslår en betydelig styrking av bydelens arbeid med å sikre mennesker med psykiske lidelser og rusproblematikk et tilpasset boligtilbud og tilrettelagt oppfølging, herunder opprettelse av et FACT-team.

Oslo kommunes budsjettrammer er stramme som følge av blant annet økte pensjonskostnader og store investeringsbehov, særlig i skolebygg og samferdselsinfrastruktur. Oslo kommunes økonomiske situasjon preger også bydel St. Hanshaugens budsjett for 2014. Bydelsutvalgets myndighet som folkevalgt organ med ansvar for lovpålagte oppgaver innen barnehage, pleie- og omsorgstjenester og

sosialhjelp, svekkes av en manglende mulighet til å påvirke egne budsjettrammer. Bydelens mulighet til å regulere egne inntekter er begrenset til enkelte egenandeler og utleie av gategrunn. Dette utgjør i beste fall promiller av bydelens samlede budsjettramme. Byrådet bør søke å øke bydelenes handlingsrom ved blant annet å delegere ikke-lovpålagte oppgaver fra sentrale etater til bydelene, og la den sentrale besparelsen komme bydelene til gode.

Bydelsutvalget viser til bydelsdirektørens omtale av økonomiplanen for bydelen, som innebærer store rammereduksjoner i årene som kommer. Bydelsutvalget vil uttrykke en bekymring over omfanget av de varslede rammekuttene. Bydelen har et begrenset gjenstående effektiviseringspotensial etter flere år med omfattende effektivisering, herunder en stor reduksjon i administrativt ansatte få år tilbake. Bydelen har hatt et omstillingsuttak/effektiviseringsuttak tilsvarende 74 millioner de siste seks årene. Kuttene medfører derfor reduksjon i bydelens tjenestetilbud på sikt. Bare de siste seks årene har bydelen hatt en nedgang på 75 sykehjemsplasser, lagt ned to barneparker, åpen barnehage og ett eldresenter.

Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren fortsette å prioritere tett oppfølging av bydelens økonomi, samt å orientere bydelsutvalget og byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester om eventuelle endringer i kostnadsbildet eller underliggende forutsetninger fortløpende.

Vedtatt mot 5 stemmer (H)

3. Omstillingsuttak

Bydelsutvalget vil vise til at Bydel St. Hanshaugen i 2014 er pålagt av bystyret et såkalt omstillingsuttak som til sammen i år utgjør omtrent 7 millioner kroner. Bydelene har blitt pålagt å gjennomføre omstillingsuttak også de foregående årene, og effekten av slike tiltak må derfor nå kunne antas å være tatt mer eller mindre helt ut. Omstillingsuttaket for 2014 vil dermed slik BU ser det i stor grad måtte dekkes inn gjennom reduksjon av tjenesteproduksjonen, og altså ikke nødvendigvis som følge av gevinster av omstillingstiltak. Resultatet kan bli et dårligere velferds og tjenestetilbud til bydelens innbyggere.

Vedtatt mot 7 stemmer (H og V)

4. Kriteriesystemet

Bydelsutvalget er kjent med at det pågår en evaluering av kriteriesettet for tildelinger til bydelene, og ber byrådet gi bydelene mulighet til å avgi høringsuttalelse eller på annen måte komme med innspill til dette arbeidet. Byrådet bør ved oppdatering av kriteriesystemet særlig søke å rette opp det forhold at bydelene i indre by har flere utfordringer som i utgangspunktet ikke fanges fullstendig opp av kriteriene. For bydel St. Hanshaugens del er det av spesiell betydning at kompensasjonen for bydelens sentrumsansvar, primært innen barnevern, i større grad reflekterer de reelle kostnadene bydelen har i forbindelse med dette ansvaret. Det vil også være grunn til å se nærmere på om kriteriesystemet i tilstrekkelig grad fanger opp mennesker under 67 år med behov for pleie- og omsorgstjenester.

Vedtatt mot 1 stemmer (H - Bye)

5. Kompensasjon for bydelens merutgifter knyttet til sentrumsansvar

Bydelen opplever økte utgifter blant annet knyttet til vedlikehold av nye plasser og parker, administrasjonskostnader tilknyttet sentrum, utfordringer med barnevern i sentrum og ekstra brukere av bydelens skolehelsetjeneste. Bydelen ber bystyret om å

imøtese vårt krav om å få dekket våre merutgifter på disse områdene for 2014 og at denne kompensasjonen gjøres til en fast rutine.

Enstemmig vedtatt

6. Eldresenter

Administrasjonen bes å gjennomgå/reforhandle avtalen med St. Hanshaugen eldresenter.

Enstemmig vedtatt

7. Trygghetsalarm

Bydelsutvalget ønsker å legge til rette for at eldre skal kunne oppleve trygghet i eget hjem og bo hjemme så lenge de ønsker. Trygghetsalarmen er en alarm som eldre, funksjonshemmede og syke bærer på seg for å tilkalle hjelp i akutte situasjoner hele døgnet. Bydelsutvalget viser til sitt tidligere vedtak om å fjerne egenandelen på trygghetsalarm for bydelens eldre og pleietrengende. Bydelsutvalget ber om at det arbeides for informere om muligheten for å søke om trygghetsalarm, spesielt blant bydelens eldre menn.

Vedtatt mot 7 stemmer (H og V)

8. Frivillighet

Siden 2007 har frivillighetsmidlene blitt økt med 240 000 kroner, til et toppnivå i 2011 på 370 000 kroner. Bydelsutvalget vil påpeke at frivillighetsmidlene skal være tilgjengelig for alle bydelens innbyggere, og er en mulighet til å få realisert og videreført prosjekter som senioruniversitet, eldretrim, lokal natteravn o.l. Bydelsutvalget ber administrasjonen legge til rette for økt informasjon om frivillighetsmidlene, gjerne med økt markedsføring opp mot frivillige organisasjoner som jobber med problematikk som er viktig for bydelen.

Enstemmig vedtatt

9. Forebygging og fritidstilbudet til ungdom

Bydelsutvalget viser til at dagens tilbud til ungdom gjennom Bydelsutvalgets budsjettvedtak videreføres også i 2014. Fra Bydelsutvalgets side er dette uttrykk for en klar budsjettprioritering, og en erkjennelse av den svært positive betydningen ungdoms fritidstilbud har. Bydelsutvalget er i tillegg opptatt av at fritidstilbudet i Bydel St. Hanshaugen pga. bydelens sentrumsbeliggenhet etter alt å dømme benyttes av langt flere enn bydelens egne ungdommer. Dette er svært positivt, men nødvendiggjør samtidig et særlig sterkt fokus på betingelsene for opprettholdelse og videre styrking av bydelens fritidstilbud fra både ydelsutvalgets og bystyrets side.

Enstemmig vedtatt

10. Voksentetthet i barnehagen

Bydelsutvalget påpeker at vi ved tidligere budsjett har vedtatt at bemanningsavtalen og forskrift til pedagognorm skal ligge til grunn for bemanninga av våre barnehager. Bydelsutvalget ber om at dette følges opp også i 2014 i samarbeid med de ansattes fagforeninger. Bydelsutvalget ber også om at eventuelle kontraktsforhandlinger med private driftere legger dette til grunn.

Vedtatt mot 7 stemmer (H og V)

11. Barnehagene og det pedagogiske tilbudet

Bydelsutvalget tar på alvor signalene som har kommet fra foreldre og faglig tillitsvalgte vedrørende den pedagogiske situasjonen i barnehagene grunnet trange vikarbudsjetter og kutt i det pedagogiske tilbudet gjennom kutt i tiltaksseksjonen. Bydelsdirektørens forslag til budsjett kutter nesten 25% av bemanningen på pedagogisk fagsenter og over 30% av bemanningen i ambulant team. Bydelsdirektøren mener at mye av dette arbeidet kan løses

på andre måter. Bydelsutvalget vil påpeke at disse barna som blant annet har språkvansker, ulike funksjonshemninger eller ulike typer samhandlingsvansker har krav på et godt pedagogisk tilbud gjennom Opplæringsloven. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren følge dette området nøye og gjøre de nødvendige budsjettmessige tilpasningene om situasjonen krever det.

Vedtatt mot 7 stemmer (H og V)

12. Ambulant team

Ambulant Team jobber på bestilling fra barneverntjenesten, og tilrettelegger tilbudet sitt etter hva familien har behov for. Bydelsutvalget er bekymret for at færre familier med behov for hjelp i en sårbar situasjon skal få den oppfølgingen de trenger dersom de planlagte kuttene gjennomføres. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren videreføre Ambulant team med ytterlige ett årsverk enn hva direktøren har planlagt i sitt budsjett for 2014.

Vedtatt mot 6 stemmer (H – Becker, Bye, Mathisen, Haugen og V)

13. Oppgradering av parker og plasser

Bydelsutvalget vil uttrykke en bekymring knyttet til vedlikehold og oppgradering av fellesskapets parker og plasser. Dette er et arbeid det ikke er satt av nevneverdige summer til i bystyrets tildeling til bydelene. St. Hanshaugen har mange flotte parker, plasser og grønne lunger, men som forringes år for år. Bydelsutvalget er glade for etableringen av treningsparken på St. Hanshaugen og ber bydelsdirektøren se etter alternative løsninger for oppgraderinger av flere av bydelens parker og plasser.

Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren starte opprustingen av Sophus Bugges plass (Bayern) i 2014. Plassen mangler drenering og nytt toppdekke. Deler av dette finansieres gjennom kutt av politiske møter, ytterlige midler må søkes inn eller drives inn gjennom økte inntekter.

Vedtatt mot 4 stemmer (H – Becker, Bye, Mathisen og Haugen)

14. Delegering av fullmakter til bydelsdirektøren

Bydelsdirektøren gis fullmakt til å foreta endringer i budsjettet m.v. innenfor de rammer i videredelegering som går fram av økonomireglementets punkt 4 ”Budsjettfullmakter delegert til bydelsutvalgene”, underpunkt 4.3 ”Rammer for videredelegering”. Slike endringer må i sum, i løpet av budsjettåret ikke overstige 5 % av bydelsutvalgets opprinneligvedtatte bruttobudsjett for det enkelte funksjonsområde.

Enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag til budsjett med endringer enstemmig vedtatt

Vedtak:

Budsjett per resultatenhet: Administrasjonsavdelingen - ADA og bydelsdirektøren – BD

Administrasjons-avdelingen	Bydelsdirektøren	Sum ADA og BD
20 103	14 936	35 039

Budsjett per resultatenhet: Oppvekst- og nærmiljøavdelingen – ONA

Søknadskontor barnehager	Helse- og miljøseksjonen	Oppvekst-seksjonen	Barnevern seksjonen	Stab ONA	Sum ONA
179 386	36 632	141 447	48 752	887	407 104

Budsjett per resultatenhet: Velferds- og helseavdelingen - VHA

Økonomisk sosialhjelp og kvalifisering	Sosialtjenesten	Søknadskontoret for velferds- og helsetjenester	Boligkontoret	Hjemme-baserte tjenester	Stab VHA	Sum VHA
83 706	38 696	172 014	14 060	92 831	896	402 203

Total Bydelen	**844 346**

Budsjett per funksjonsområde og KOSTRA-funksjon

Funksjonsområde 1: Helse, sosial & nærmiljø

KOSTRA-funksjon	**Navn**	**Budsjett 2014**
100	Politiskstyring og kontrollorganer	1 021
120	Administrasjon	27 699
180	Diverse fellesutgifter	8 107
233	Annet forebyggende helsearbeid	2 945
241	Diagnose, behandling og rehabilitering	15 621
242	Råd, veiledning og sosial forebyggende arbeid	25 541
243	Tilbud til personer med rusproblemer	6 381
265	Kommunalt disponerte boliger	13 993
273	Kommunale sysselsettingstiltak	3 137
275	Introduksjonsordningen	4 374
301	Plansaksbehandling	722
320	Kommunal næringsvirksomhet	-2 332
335	Rekreasjon i tettsted	1 901
385	Andre kulturaktiviteter	748
Sum funksjonsområde 1: Helse, sosial - og nærmiljø		**109 858**

Funksjonsområde 2A: Barnehager

funksjon	**Navn**	**Budsjett 2014**
201	Førskole	269 874
211	Styrket tilbud til førskolebarn	8 918
221	Førskolelokaler og skyss	22 058
Sum funksjonsområde 2A: Barnehager		**300 850**

Funksjonsområde 2B: Oppvekst

funksjon	**Navn**	**Budsjett 2014**
231	Aktivitetstilbud barn og unge	10 550
232	Forebygging, helsestasjons- og skolehelset	17 346
244	Barneverntjeneste	15 976
251	Barneverntiltak i familien	3 262
252	Barneverntiltak utenfor familien	29 514
Sum Funksjonsområde 2B: Oppvekst		**76 648**

Funksjonsområde 3: Pleie og omsorg

funksjon	Navn	Budsjett 2014
234	Aktiviserings- og servicetjenester overfor	12 104
253	Bistand, pleie, omsorg i institusjoner for	141 486
254	Bistand, pleie og omsorg til hjemmeboend	112 854
733	Transport (ordninger) for funksjonshemme	6 840
Sum Funksjonsområde 3: Pleie og omsorg		**273 284**

Funksjonsområde 4: Økonomisk sosialhjelp og kvalifisering

funksjon	Navn	Budsjett 2014
276	Kvalifiseringsprogrammet	24 700
281	Økonomisk sosialhjelp	59 006
Sum Funksjonsområde 4: Økonomisk sosialhjelp og		**83 706**

AKTIVITETSENDRING

Stillinger som nedlegges:

Tiltaksseksjonen

Midlertidige:
100 % konsulent
440 % fagpedagog.

Kultur- og fritidsseksjonen

Midlertidige:
32 % Pedagogisk leder

Stillinger som opprettes.
100 % stilling som fagkonsulent/veileder med vernepleierutdannelse opprettes.

Ambulant team:

100 % stilling (punkt 15 i verbalvedtaket)

Helse- og miljøseksjonen

Stillinger som omgjøres og økes:
50 % stilling helsesøster omgjøres til 100 % helsesøster
50 % merkantil omgjøres til 100 % helsesøster

Søknadskontoret

Stillinger som opprettes
Ved utvidelse av Collettsgate 52 b:

500 % stilling sykepleier
400 % stilling helsefagarbeider

Økonomiplan 2014-2017 Bydel St. Hanshaugen

Ordinær drift	**2014**	**2015**	**2016**	**2017**
Generell rammekutt	-10,5	-23,2	-30,3	-37,1
Rammereduksjon pga kriteriefordeling	-13,7	-12,3	-12,3	-12,3
Reduserte sykehjemspriser	2,2	1,5	1,5	1,5
Styrking hjemmetjenesten	1,1	1,1	1,1	1,1
Real styrking av sosialhjelp	1,5	1,5	1,5	1,5
Real styrking av barnehager	0,7	0,7	0,7	0,7
Styrking av helsestasjon	0,6	0,6	0,6	0,6
Justering avsetningskapitler	0,1	0,1	0,1	0,1
Nye stillinger barnevernet	0,8	0,8	0,8	0,8
Innstramming av EMA	-1,0	-1,0	-1,0	-1,0
Justert faktor småbarnsplasser	-3,0	-3,0	-3,0	-3,0
Sum rammereduksjon	**-21,2**	**-33,2**	**-40,3**	**-47,1**
Demografikompensasjon (80%)				
FO2B Oppvekst	1,0	3,0	4,0	6,0
FO3 Pleie og omsorg	2,0	4,0	7,0	8,0
Sum realendring demografi	**3,0**	**7,0**	**11,0**	**14,0**

Endringer i forhold til 2013 rammer. Tallene for 2015-2017er akkumulerte tall.

Vedtatte endringer i tallbudsjettet

Fritidsklubbene i bydel St. Hanshaugen
Bydelsutvalget viser til debatten i media den siste tiden om bydelenes utfordrende økonomiske situasjon, noe som har sådd tvil om framtiden for enkelte fritidsklubber i Oslo. Gode fritidsklubber gir et unikt tilbud til ungdom og er en viktig investering i den oppvoksende generasjonen. Ikke minst er dette viktig i en sentrumsbydel. Bydelsutvalget vil derfor understreke at fritidsklubbene i bydel St. Hanshaugen skal beholdes og videreutvikles i årene som kommer. Vi ber derfor bydelsdirektøren om å legge fram en sak for Bydelsutvalget etter jul med en tilstandsvurdering av bygningene på Lekern fra Undervisningsbygg, samt forslag til opptrappingsplan for utvikling og videre drift av Lekern.

Kutte én møteserie i Bydelsutvalget m/ komiteer, redusert utgift 67 000,-

Verbalvedtak

1) *Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren legge til rette for at mennesker som er i kontakt med sosialtjenesten og ønsker det kan bidra med frivillig arbeid gjennom eldresenteret, frivilligsentralen eller andre relevante tilbud.*

2) *Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren på et egnet tidspunkt i løpet av 2014 synliggjør muligheten for å søke omsorgslønn, for eksempel på bydelens nettsider og/eller bydelssidene i lokalavisen.*

3) Skolehelsetjenesten

Skolehelsetjenesten er en av bydelens viktigste forebyggende oppgaver. Bydelsutvalget er glade for at byrådet og bystyret styrker skolehelsetjenesten med 21 millioner i budsjettet for 2014, men understreker at dette er en forholdsvis liten sum når den skal fordeles på 15 bydeler. Skolene i bydel St. Hanshaugen har en betydelig andel elever som er bosatt i andre bydeler, noe som medfører at kriteriesystemet ikke fullt ut kompenserer for økningen i behovet for slike tjenester i bydelen. Bydelsutvalget vil oppfordre byrådet og bystyret til å videreføre og styrke satsningen på skolehelsetjenesten i årene som kommer, og i større grad kompensere bydelene basert på elevtallet i den enkelte bydel fremfor befolkningsgrunnlaget.

4) Om bystyrets budsjettvedtak

Medlemmene fra Arbeiderpartiet, Sosialistisk Venstreparti, Miljøpartiet de Grønne og Rødt vil vise til at bydelene over flere år har fått for lave rammer i forhold til de oppgavene bydelene er tildelt ansvar for. I bystyret har Arbeiderpartiet, SV, Rødt og MDG konsekvent foreslått å bevilge mer penger til bydelene enn det bystyreflertallet har gått inn for.

Disse representanter i bydelsutvalget i Bydel St. Hanshaugen vil uttrykke en bekymring over at bydelenes behov ikke er sterkere ivaretatt i det budsjettforliket som ble vedtatt i bystyret. Det er bydelene som er kjernen i vår velferdskommune, og en svekket bydelsøkonomi vil gå ut over viktige tilbud. Det er store sosiale forskjeller i Oslo, og det er bekymringsverdig at det ikke prioriteres å jevne ut disse forskjellene i større grad. Med årlige kutt i budsjettet er det vanskelig for bydelene å opprettholde kvalitetsmessig gode tiltak, og enda vanskeligere å starte nye.

5) Om bydelens budsjett

Bydelsutvalget mener bydelsdirektørens har levert et budsjettforslag med en ansvarlig og god prioritering av midlene bydelen har til rådighet, og foreslår kun mindre endringer til dette. Disse medlemmer mener det i flere år har vært gjort mye godt arbeid av bydelens administrasjon og ansatte, noe som har gjort det mulig å håndtere reduserte budsjettrammer uten dramatiske konsekvenser. Særlig har hjemmetjenestens satsning på forebygging og fokus på hjelp til egenmestring av hverdagen for mennesker med fysiske plager bidratt til å senke behovet for sykehjemsplasser. Dette utgjør store besparelser for bydelen. Disse medlemmer mener det er et selvstendig mål at eldre skal kunne bo hjemme så lenge som mulig, og er svært tilfreds med bydelens gode resultater på dette området. Videre er disse medlemmer glade for at bydelsdirektøren foreslår en betydelig styrking av bydelens arbeid med å sikre mennesker med psykiske lidelser og rusproblematikk et tilpasset boligtilbud og tilrettelagt oppfølging, herunder opprettelse av et FACT-team.

Oslo kommunes budsjettrammer er stramme som følge av blant annet økte pensjonskostnader og store investeringsbehov, særlig i skolebygg og samferdselsinfrastruktur. Oslo kommunes økonomiske situasjon preger også bydel St. Hanshaugens budsjett for 2014. Bydelsutvalgets myndighet som folkevalgt organ med ansvar for lovpålagte oppgaver innen barnehage, pleie- og omsorgstjenester og sosialhjelp, svekkes av en manglende mulighet til å påvirke egne budsjettrammer. Bydelens mulighet til å regulere egne inntekter er begrenset til enkelte egenandeler og utleie av gategrunn. Dette utgjør i beste fall promiller av bydelens samlede budsjettramme. Byrådet bør søke å øke bydelenes handlingsrom ved blant annet å delegere ikke-lovpålagte oppgaver fra sentrale etater til bydelene, og la den sentrale besparelsen komme bydelene til gode.

Bydelsutvalget viser til bydelsdirektørens omtale av økonomiplanen for bydelen, som innebærer store rammereduksjoner i årene som kommer. Bydelsutvalget vil uttrykke en bekymring over omfanget av de varslede rammekuttene. Bydelen har et begrenset gjenstående effektiviseringspotensial etter flere år med omfattende effektivisering, herunder en stor reduksjon i administrativt ansatte få år tilbake. Bydelen har hatt et omstillingsuttak/effektiviseringsuttak tilsvarende 74 millioner de siste seks årene. Kuttene medfører derfor reduksjon i bydelens tjenestetilbud på sikt. Bare de siste seks årene har bydelen hatt en nedgang på 75 sykehjemsplasser, lagt ned to barneparker, åpen barnehage og ett eldresenter.

Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren fortsette å prioritere tett oppfølging av bydelens økonomi, samt å orientere bydelsutvalget og byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester om eventuelle endringer i kostnadsbildet eller underliggende forutsetninger fortløpende.

6) Omstillingsuttak

Bydelsutvalget vil vise til at Bydel St. Hanshaugen i 2014 er pålagt av bystyret et såkalt omstillingsuttak som til sammen i år utgjør omtrent 7 millioner kroner. Bydelene har blitt pålagt å gjennomføre omstillingsuttak også de foregående årene, og effekten av slike tiltak må derfor nå kunne antas å være tatt mer eller mindre helt ut. Omstillingsuttaket for 2014 vil dermed slik BU ser det i stor grad måtte dekkes inn gjennom reduksjon av tjenesteproduksjonen, og altså ikke nødvendigvis som følge av gevinster av omstillingstiltak. Resultatet kan bli et dårligere velferds og tjenestetilbud til bydelens innbyggere.

7) Kriteriesystemet

Bydelsutvalget er kjent med at det pågår en evaluering av kriteriesettet for tildelinger til bydelene, og ber byrådet gi bydelene mulighet til å avgi høringsuttalelse eller på annen måte komme med innspill til dette arbeidet. Byrådet bør ved oppdatering av kriteriesystemet særlig søke å rette opp det forhold at bydelene i indre by har flere utfordringer som i utgangspunktet ikke fanges fullstendig opp av kriteriene. For bydel St. Hanshaugens del er det av spesiell betydning at kompensasjonen for bydelens sentrumsansvar, primært innen barnevern, i større grad reflekterer de reelle kostnadene bydelen har i forbindelse med dette ansvaret. Det vil også være grunn til å se nærmere på om kriteriesystemet i tilstrekkelig grad fanger opp mennesker under 67 år med behov for pleie- og omsorgstjenester.

8) Kompensasjon for bydelens merutgifter knyttet til sentrumsansvar

Bydelen opplever økte utgifter blant annet knyttet til vedlikehold av nye plasser og parker, administrasjonskostnader tilknyttet sentrum, utfordringer med barnevern i sentrum og ekstra brukere av bydelens skolehelsetjeneste. Bydelen ber bystyret om å imøtese vårt krav om å få dekket våre merutgifter på disse områdene for 2014 og at denne kompensasjonen gjøres til en fast rutine.

9) Eldresenter

Administrasjonen bes å gjennomgå/reforhandle avtalen med St. Hanshaugen eldresenter.

10) Trygghetsalarm

Bydelsutvalget ønsker å legge til rette for at eldre skal kunne oppleve trygghet i eget hjem og bo hjemme så lenge de ønsker. Trygghetsalarmen er en alarm som eldre, funksjonshemmede og syke bærer på seg for å tilkalle hjelp i akutte situasjoner hele døgnet. Bydelsutvalget viser til sitt tidligere vedtak om å fjerne egenandelen på trygghetsalarm for bydelens eldre og pleietrengende. Bydelsutvalget ber om at det

arbeides for informere om muligheten for å søke om trygghetsalarm, spesielt blant bydelens eldre menn.

11) Frivillighet
Siden 2007 har frivillighetsmidlene blitt økt med 240 000 kroner, til et toppnivå i 2011 på 370 000 kroner. Bydelsutvalget vil påpeke at frivillighetsmidlene skal være tilgjengelig for alle bydelens innbyggere, og er en mulighet til å få realisert og videreført prosjekter som senioruniversitet, eldretrim, lokal natteravn o.l. Bydelsutvalget ber administrasjonen legge til rette for økt informasjon om frivillighetsmidlene, gjerne med økt markedsføring opp mot frivillige organisasjoner som jobber med problematikk som er viktig for bydelen.

12) Forebygging og fritidstilbudet til ungdom
Bydelsutvalget viser til at dagens tilbud til ungdom gjennom Bydelsutvalgets budsjettvedtak videreføres også i 2014. Fra Bydelsutvalgets side er dette uttrykk for en klar budsjettprioritering, og en erkjennelse av den svært positive betydningen ungdoms fritidstilbud har. Bydelsutvalget er i tillegg opptatt av at fritidstilbudet i Bydel St. Hanshaugen pga. bydelens sentrumsbeliggenhet etter alt å dømme benyttes av langt flere enn bydelens egne ungdommer. Dette er svært positivt, men nødvendiggjør samtidig et særlig sterkt fokus på betingelsene for opprettholdelse og videre styrking av bydelens fritidstilbud fra både bydelsutvalgets og bystyrets side.

13) Voksentetthet i barnehagen
Bydelsutvalget påpeker at vi ved tidligere budsjett har vedtatt at bemanningsavtalen og forskrift til pedagognorm skal ligge til grunn for bemanninga av våre barnehager. Bydelsutvalget ber om at dette følges opp også i 2014 i samarbeid med de ansattes fagforeninger. Bydelsutvalget ber også om at eventuelle kontraktsforhandlinger med private driftere legger dette til grunn.

14) Barnehagene og det pedagogiske tilbudet
Bydelsutvalget tar på alvor signalene som har kommet fra foreldre og faglig tillitsvalgte vedrørende den pedagogiske situasjonen i barnehagene grunnet trange vikarbudsjetter og kutt i det pedagogiske tilbudet gjennom kutt i tiltaksseksjonen. Bydelsdirektørens forslag til budsjett kutter nesten 25% av bemanningen på pedagogisk fagsenter og over 30% av bemanningen i ambulant team. Bydelsdirektøren mener at mye av dette arbeidet kan løses på andre måter. Bydelsutvalget vil påpeke at disse barna som blant annet har språkvansker, ulike funksjonshemninger eller ulike typer samhandlingsvansker har krav på et godt pedagogisk tilbud gjennom Opplæringsloven. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren følge dette området nøye og gjøre de nødvendige budsjettmessige tilpasningene om situasjonen krever det.

15) Ambulant team
Ambulant Team jobber på bestilling fra barneverntjenesten, og tilrettelegger tilbudet sitt etter hva familien har behov for. Bydelsutvalget er bekymret for at færre familier med behov for hjelp i en sårbar situasjon skal få den oppfølgingen de trenger dersom de planlagte kuttene gjennomføres. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren videreføre Ambulant team med ytterlige ett årsverk enn hva direktøren har planlagt i sitt budsjett for 2014.

16) Oppgradering av parker og plasser
Bydelsutvalget vil uttrykke en bekymring knyttet til vedlikehold og oppgradering av fellesskapets parker og plasser. Dette er et arbeid det ikke er satt av nevneverdige summer til i bystyrets tildeling til bydelene. St. Hanshaugen har mange flotte parker, plasser og grønne lunger, men som forringes år for år. Bydelsutvalget er glade for etableringen av

treningsparken på St. Hanshaugen og ber bydelsdirektøren se etter alternative løsninger for oppgraderinger av flere av bydelens parker og plasser.

Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren starte opprustingen av Sophus Bugges plass (Bayern) i 2014. Plassen mangler drenering og nytt toppdekke. Deler av dette finansieres gjennom kutt av politiske møter, ytterlige midler må søkes inn eller drives inn gjennom økte inntekter.

17) Delegering av fullmakter til bydelsdirektøren
Bydelsdirektøren gis fullmakt til å foreta endringer i budsjettet m.v. innenfor de rammer i videredelegering som går fram av økonomireglementets punkt 4 "Budsjettfullmakter delegert til bydelsutvalgene", underpunkt 4.3 "Rammer for videredelegering". Slike endringer må i sum, i løpet av budsjettåret ikke overstige 5 % av bydelsutvalgets opprinneligvedtatte bruttobudsjett for det enkelte funksjonsområde.

Tallbudsjettet endres når bydelsdirektøren har funnet inndekning for vedtatte endringer.

Sak 104 /13 Nytt valgoppgjør og andre oppnevninger desember 2013

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
Arbeiderpartiet
Steffen Moen, Fougstadgata 24, 0173 Oslo
Marianne Seip, Pilestredet park 32, 0176 Oslo
Bjørgulv Froyn, Jonas Reins gate 47, 01, 0360 Oslo

Høyre
Pål Rydland, Dronning Eufemias Gate 10, 0191
Per Christopher Undheim, Kongens gate 15, 0153
Gaute Storås, Wessels gate 15, 0165

Venstre
Kristin Østerhus, Colletts gate 79, 0456
Sandra Clark, Waldemar Thranes gate 65A, 0173
Hilde Vestrheim, Geitmyrsveien 35A, 0171

Venstres forslag til endring i Oppvekst-kultur- og frivillighetskomiteen:
Representant Siv-Ellen Østengen (V) har flyttet fra bydelen og Hilde Vestrheim (V) foreslåes inn.

Votering:
Enstemmig vedtatt

Vedtak:
Arbeiderpartiet
Steffen Moen, Fougstadgata 24, 0173 Oslo
Marianne Seip, Pilestredet park 32, 0176 Oslo
Bjørgulv Froyn, Jonas Reins gate 47, 01, 0360 Oslo

Høyre
Pål Rydland, Dronning Eufemias Gate 10, 0191

Per Christopher Undheim, Kongens gate 15, 0153
Gaute Storås, Wessels gate 15, 0165

Venstre
Kristin Østerhus, Colletts gate 79, 0456
Sandra Clark, Waldemar Thranes gate 65A, 0173
Hilde Vestrheim, Geitmyrsveien 35A, 0171

Venstres forslag til endring i Oppvekst-kultur- og frivillighetskomiteen:
Representant Siv-Ellen Østengen (V) har flyttet fra bydelen og Hilde Vestrheim (V) foreslåes inn.

Referatsaker

Periode: 26. november 2013 - 17. desember 2013

Sak nr.	Arkivsak	Tittel
131/13	201301979-2	Tranen, Waldemar Thranes gate 70: Høringsuttalelse til søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte
132/13	201301977-2	Brunos Proseccheria, Rådhusgata 30B: Høringsuttalelse til søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte
133/13	201301967-2	Den gode cafe, Fredensborgveien 13: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for servering og skjenking inne inne og ute bakgård etter eierskifte ny bevilling for servering og skjenking ute på fortau.
134/13	201301959-2	Royal Gastropub, Jernbanetorget 1: Høringsuttalelse til søknad om ny bevilling for servering og skjenking inne og ute
135/13	201301944-2	Sushi Adamstuen AS, Ullevålsveien 95: Høringsuttalelse til ny søknad om skjenkebevilling
136/13	201301980-2	Indochina Restaurant, Fredensborgveien 44: Høringsuttalelse til søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte
137/13	201302005-2	The Fly Fisher, Eugenies gate 1: Høringsuttalelse til søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte
138/13	201302006-2	Kino Victoria Film og spiseri, Ruseløkkveien 14: Høringsuttalelse til søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte
139/13	201301995-2	Øst Restaurant, Calmeyers gate 10: Høringssuttalelse til søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte
140/13	201301984-2	MonaLisa, DaVinci, G10, Chateau og Bar, Grensen 10: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for innførsel til egen virksomhet